

• Se preserva de generación en generación; 34.5 millones de hispanoparlantes hasta 2007



## Español, el segundo idioma de EU: censo

• Italiano, yiddish y alemán, entre las lenguas que cada vez se hablan menos en Estados Unidos

**DAVID BROOKS**

Corresponsal

Periódico La Jornada  
Miércoles 28 de abril de 2010, p. 36

**Nueva York, 27 de abril.** El español es el segundo idioma de Estados Unidos, unos 35 millones de personas lo hablan en casa, entre los 300 idiomas además del inglés que se usan en este país.

Según el Buró del Censo de Estados Unidos, entre 1980 y 2007, el porcentaje de hablantes de un idioma diferente al inglés se incrementó 140 por ciento (la población aumentó 34 por ciento durante ese periodo). Así, el número de personas mayores de cinco años que hablan en casa otro idioma que no sea inglés se ha más que duplicado durante las últimas tres décadas.

De los 281 millones de la población mayor de 5 años en Estados Unidos en 2007, 55.4 millones –20 por ciento– reportan hablar otro idioma en casa. De éstos, según el sondeo del Buró del Censo, 62 por ciento hablaba español.

Los que hablan español representaron el incremento numérico mayor, con 23.4 millones más en 2007 que en 1980, un incremento de 211 por ciento. El total de hispanoparlantes en 2007 fue de 34.5 millones. El dato notable es que son casi el mismo número de los que nacieron aquí (17 millones) que los que nacieron en el extranjero (17.5 millones), algo que no es el caso para las otras categorías mayores. O sea, se está reteniendo el español de generación a generación. Además, 53 por ciento de los hispanoparlantes reportan hablar el inglés “muy bien”.

Después del español, los parlantes de otros idiomas en casa, que no es el inglés, incluyen (en las categorías amplias que incorporan cientos de lenguas): 19 por ciento con idiomas indo-europeos, 15 por ciento asiáticos o de islas del Pacífico, y 4 por ciento en algún otro.

Después de inglés y español, el siguiente grupo más grande de parlantes de otros idiomas fue el chino (2.5 millones), seguido por tagalog (1.5 millones), francés (1.4 millones), vietnamita (1.2 millones), alemán (1.1 millones) y coreano (1.1 millones)

Entre los nuevos datos analizados por el Buró del Censo en su publicación “El uso de idioma en Estados Unidos: 2007” divulgada hoy, se detallan los 303 idiomas más allá del inglés que se usan en los hogares. Éstos incluyen 134 categorías de idiomas indígenas estadounidenses, 19 categorías de idiomas africanos, ocho chinos, 22 de otras partes de Asia, 39 de islas del Pacífico y 12 índicos.

Algunos idiomas se hablan menos en casa que antes,

incluido el italiano, el yiddish, el alemán, el polaco y el griego.

En términos geográficos, el español se habla más en casa en estados como Texas, California y Nuevo México, mientras que el francés se concentra en Luisiana y Maine, el alemán en Dakota del Norte y Dakota del Sur, idiomas eslavos en Illinois, Nueva York, Nueva Jersey y Connecticut, el chino en California, Nueva York, Hawaii y Massachusetts, y el coreano en Hawaii, California y Nueva Jersey.

Pero no hay una torre de babel comparable con Nueva York. En esta ciudad, según datos del gobierno municipal de Nueva York, con 36 por ciento de su población de 8 millones proveniente del extranjero, 46 por ciento habla en casa un idioma diferente al inglés. Históricamente el puerto principal en Estados Unidos para inmigrantes del mundo, Nueva York ahora tiene más inmigrantes que nunca. La línea telefónica de asistencia municipal para los habitantes de esta ciudad cuenta con operadoras que pueden responder a preguntas en 170 idiomas.

Y como todo visitante sabe, hay lugares en este país donde el inglés es innecesario para vivir, tanto aquí en Nueva York, como en amplias zonas de Chicago, Los Ángeles, Miami y decenas de pueblos más, donde el español casi se ha convertido en el idioma oficial.

Seguramente estos datos nutren el miedo entre sectores conservadores anglosajones como prueba de que se está “desvaneciendo” su país, y es una de las razones con las que se puede explicar la ola antimigrante en lugares como Arizona.

Para ver la geografía lingüística de Estados Unidos:

[www.census.gov/prod/2010pubs/acs-12.pdf](http://www.census.gov/prod/2010pubs/acs-12.pdf)

### español u.s.a.

*dino pacio lindin*

gracias por la informacion detallada:prueba la hiperbole falsa de los que hablan de 50 millones de hispanohablantes: ya que 50 millones es el numero aproximado de residentes hispanos en los EU, la conclusion de esta informacion es que hay unos 15 millones de ascendencia hispana que no hablan nada de español:obvio, por el largo tiempo en el pais; es muy importante las distincion entre los inmigrantes que hablan la lengua como lengua materna,dominante en sus vidas,aqui' tambien, y los nacidos aqui' que hablan ingles como su lengua dominante y español,como segunda lengua, con muchos niveles de competencia,algunos muy elementales. en un periodico famoso,un escritor hispano ha defendido que ,por los 50 millones, el español de los EU va ser el mas importante de las Americas: que' manera de insultar a Mexico y a todos los paises de habla hispana! los chulos necios existen a todos los niveles: y por respeto a todos los paises, no voy a decir de que' pais es.

### Censo 2010

*Santy*

esta informacion para todos los migrante e inmigrantes que redisden EU; pero el censo ha fallado de caturar los otros idiomas de Mesoamerica;Mixtecos, Zapotco Nahuatl..por solo mencionar algunos. Hay una gran concentracion de esa poblacion en este pais, logico son comunidades invisibles ante la sociedad receptiva.

---

Copyright © 1996-2009 DEMOS, Desarrollo de Medios, S.A. de C.V.  
Todos los Derechos Reservados.  
Derechos de Autor 04-2005-011817321500-203.